

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 39/2007

zo 17. januára 2007,

ktorým sa opravuje anglická, bulharská, česká, dánska, estónska, fínska, francúzska, grécka, litovská, lotyšská, maďarská, maltská, poľská, portugalská, rumunská, slovenská, slovinská, španielska, švédská a talianska verzia nariadenia (EHS) č. 821/68 o vymedzení pojmov uplatňovaných pri udeľovaní vývozných náhrad na lúpané zrná a perlové zrná obilnín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 18 prvý pododsek,

V bode A prílohy k nariadeniu (EHS) č. 821/68 sa bod 1 nahrádza týmto textom:

keďže:

„1. Vymlátené zrná:

- (1) Anglická, bulharská, česká, dánska, estónska, fínska, francúzska, grécka, litovská, lotyšská, maďarská, maltská, poľská, portugalská, rumunská, slovenská, slovinská, španielska, švédská a talianska verzia bodu A.1 prílohy k nariadeniu Komisie (EHS) č. 821/68 ⁽²⁾ sa líši od textu v ostatných úradných jazykoch Spoločenstva. S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie tohto ustanovenia by sa v týchto jazykových verziách mali vykonať potrebné opravy.

sú zrná obilnín, ktoré majú z veľkej časti odstránené oplodie, alebo zrná obilnín s plevami (pozri vysvetlivky k položke sadzobníka 10.03: zrná), z ktorých sú odstránené plevy, ktoré tesne priliehajú k oplodiu (ako napríklad v prípade jačmeňa ostnatého) alebo ktoré obklopujú oplodie tak pevne, že plevy nemôžu byť oddelené mlátením atď. (ako v prípade ovsa).“

Článok 2

- (2) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. januára 2007

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 149, 29.6.1968, s. 46. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1634/71 (Ú. v. ES L 170, 29.7.1971, s. 13).